

A2.30.2 Strona bierna: jest czytana, została przeczytana

Voce passiva: viene letto, è stato letto



La forma passiva in polacco si forma unendo "być" o "zostać" con il participio passato passivo (participio aggettivale passivo).

1. Być + imiesłów przymiotnikowy bierny czasowników niedokonanych (czasami dokonanych) + przez + biernik.
2. Zostać + imiesłów przymiotnikowy bierny czasowników dokonanych + przez + biernik.

	Strona czynna (Forma attiva)	Strona bierna (Forma passiva)
Być (Essere)	Wielokrotnie nagradzali ten film. (<i>Hanno premiato questo film molte volte.</i>)	Ten film był wielokrotnie nagradzany . (<i>Questo film è stato premiato molte volte.</i>)
	Bardzo często wypożyczają moją ulubioną książkę. (<i>Molto spesso prendono in prestito il mio libro preferito.</i>)	Moja ulubiona książka jest bardzo często wypożyczana . (<i>Il mio libro preferito viene preso in prestito molto spesso.</i>)
	Teatr Narodowy wystawi „Lalkę”. (<i>Il Teatro Nazionale metterà in scena “La bambola”.</i>)	„Lalka” będzie wystawiana w Teatrze Narodowym. (<i>“La bambola” verrà messa in scena al Teatro Nazionale.</i>)
Zostać (Diventare / essere)	Recenzenci skrytykowali powieść. (<i>I recensori hanno criticato il romanzo.</i>)	Powieść została skrytykowana przez recenzentów. (<i>Il romanzo è stato criticato dai recensori.</i>)
	(Organizatorzy) wyróżnią nagrodą najaktywniejszego czytelnika. (<i>Gli organizzatori premieranno con un premio il lettore più attivo.</i>)	Najaktywniejszy czytelnik zostanie wyróżniony nagrodą. (<i>Il lettore più attivo sarà premiato con un premio.</i>)
	(Jurorzy) docenili film na festiwalu. (<i>I giurati hanno apprezzato il film al festival.</i>)	Film został doceniony na festiwalu. (<i>Il film è stato apprezzato al festival.</i>)

1. Traduci e scegli la risposta corretta

1. Ta książka _____ często wypożyczana przez studentów. (*Questo libro è spesso preso in prestito dagli studenti.*)
a. jest b. została c. są d. był
2. Wczoraj ten kryminał _____ przeczytany w jeden wieczór. (*Ieri questo giallo è stato letto in una sola serata.*)
a. został b. zostaje c. jest d. był
3. Nowa powieść _____ polecana na spotkaniu czytelników w piątek. (*Il nuovo romanzo sarà consigliato all'incontro dei lettori venerdì.*)
a. będzie b. jest c. będą d. została

4. Wiersz został napisany _____ znanego autora. (*La poesia è stata scritta da un autore famoso.*)

- a. przez b. po c. od d. dla

1. jest 2. został 3. będzie 4. przez



2. Riscrivi le frasi (QR: IA+)

1. (jest) Kelner podaje kawę przy stoliku.

(Il caffè viene servito al tavolino (dal cameriere).)

2. (są) Recepcja przyjmuje zgłoszenia przez telefon.

(Le segnalazioni vengono ricevute per telefono (dalla reception).)

3. Firma organizuje szkolenia dla nowych pracowników.

(I corsi di formazione per i nuovi dipendenti vengono organizzati dall'azienda.)

4. (został) Wczoraj mechanik naprawił mój rower.

(La mia bici è stata riparata ieri dal meccanico.)

1. Kawa jest podawana przy stoliku (przez kelnera). 2. Zgłoszenia są przyjmowane przez telefon (przez recepcję). 3. Szkolenia dla nowych pracowników są organizowane przez firmę. 4. Mój rower został naprawiony wczoraj przez mechanika.